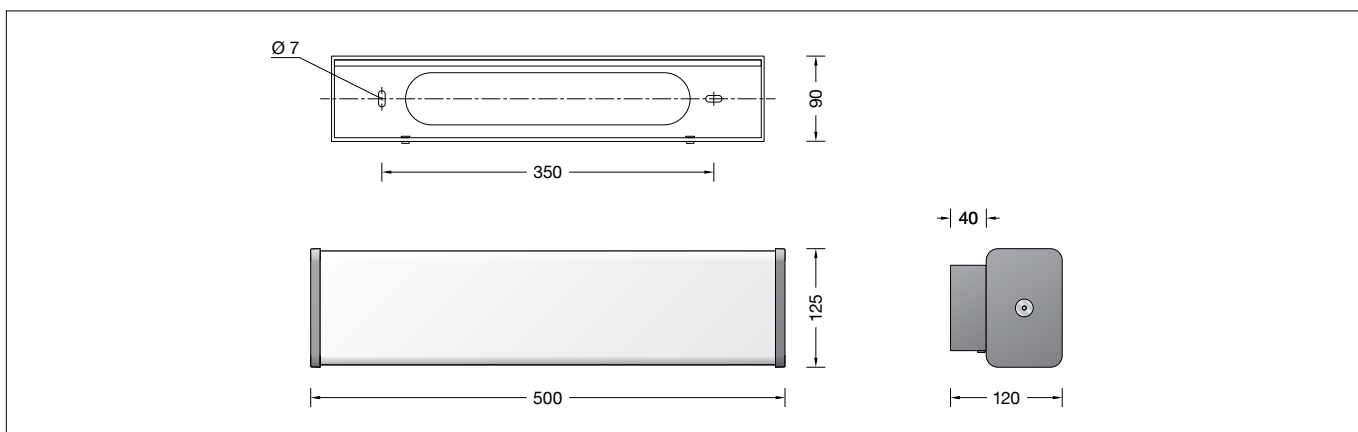


BEGA**24 115**

Aplique de pared y techo
Plafoniera e applique
Plafond- en wandarmatuur



IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de techo y pared de radiación libre con un tipo de protección elevado.
Para responder a numerosas funciones de iluminación en interiores y exteriores.
La luminaria puede montarse en cualquier posición de funcionamiento.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Difusor de material sintético blanco
2 agujeros de fijación alargados
Ancho 7 mm · distancia 350 mm
Caja de conexión con 2 prensaestopas para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 5-13 mm, max. 5x2,5[□]
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
☞☞☞ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética B

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Plafoniera e applique a fascio libero con elevata protezione.
Per numerosi applicazioni illuminotecniche all'interno e all'esterno.
Questo apparecchio può essere montato in qualsiasi posizione.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Copertura di plastica bianca
2 fori di fissaggio
larghezza 7 mm · distanza 350 mm
Scatola di collegamento con 2 collegamenti a vite per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 5-13 mm, max. 5x2,5[□]
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
☞☞☞ – Marchio di controllo
CE – Símbolo di conformità
Peso: 3,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica B

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vrijstralend plafond- en wandarmatuur met een hoge classificatie.
Voor een groot aantal verlichtingsoplossingen voor binnen en buiten.
Het armatuur kan in elke brandstand worden gemonteerd.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kunststof afscherming wit
2 bevestigingsslobgaten
Breedte 7 mm · afstand 350 mm
Aansluitdoos met 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 5-13 mm, max. 5x2,5[□]
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
☞☞☞ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
Europese Unie
Gewicht: 3,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse B

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montaje

Soltar los tornillos Allen (SW 3) de la parte inferior de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.

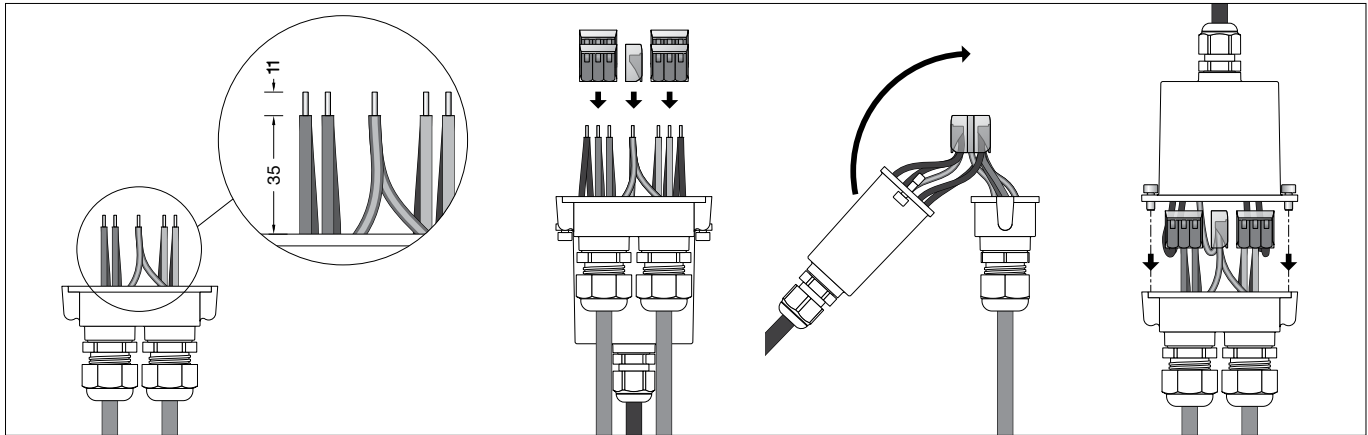
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Montaggio

Allentare le viti con esagono incassato da 3 nella parte inferiore dell'apparecchio e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Montage

Maak de inbusschroeven (SW 3) in het onderste deel van het armatuur los en verwijder het bovenste deel van het armatuur. Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.



Establecer la conexión eléctrica con la caja de conexión adjunta (véase la figura).

Soltar los tornillos Allen y abrir la caja de conexión.

Pasar el cable de conexión de la luminaria por el racor PG 9 e introducir el cable de alimentación por el racor M25 al interior de la caja de conexión. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que quitar.

Apretar firmemente los prensaestopas.

Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI de color blanco-rojo (ws-rt) y blanco-negro (ws-sw). Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Cerrar la caja de conexión. Prestar atención al asiento correcto de la junta.

Observar la posición de uso de la parte superior de la luminaria «flecha abajo».

Colocar la parte superior de la luminaria encima de la parte inferior y apretar los tornillos firme y uniformemente.

Stabilire il collegamento elettrico alla scatola di collegamento in dotazione (vedere immagine). Allentare le viti con esagono incassato e aprire la scatola di collegamento.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio e il cavo di allacciamento alla rete nella scatola di collegamento facendo passare il primo attraverso il collegamento a vite PG 9 e il secondo attraverso il collegamento a vite M25. Per il cablaggio passante rimuovere il tappo cieco installato di fabbrica.

Avvitare bene i collegamenti a vite per cavo.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).

Il collegamento delle linee comando avviene tramite i due fili di colore bianco-rosso (b-r) e bianco-nero (b-n) contrassegnati con DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Chiudere la scatola di collegamento.

Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso».

Posizione la parte superiore dell'apparecchio su quella inferiore e serrare saldamente le viti in modo uniforme.

Breng de elektrische verbinding met de bijgeleverde aansluitdoos tot stand (zie afbeelding).

Draai de inbusschroeven los en open de aansluitdoos.

Steek de aansluitkabel van het armatuur door de PG 9-schroefverbinding en de netvoedingskabel door de M25-schroefverbinding in de aansluitdoos. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden verwijderd.

Draai de wartels van de kabelinvoeren vast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders wit-rood (wt-rd) en wit-zwart (wt-zw). Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Sluit de aansluitdoos. Let erop dat de afdichting juist zit.

Let op de gebruikspositie van het bovenste deel van het armatuur «pijl naar beneden».

Plaats het bovenste deel van het armatuur op het onderste deel en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Limpieza • Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia • Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging • Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Fuente de luz	
Potencia de conexión del módulo	11,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	14,7 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

24 115 K3	
Denominación del módulo	
2x LED-0894/830 + LED-0900/830	
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2320 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1847 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	125,6 lm/W

24 115 K4	
Denominación del módulo	
2x LED-0894/840 + LED-0900/840	
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2385 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1899 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	129,2 lm/W

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del fuente de alimentación / módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
Soltar los tornillos Allen (SW 3) de la parte inferior de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.
Soltar los tres tornillos de hexágono interior de la tapa de conexión y levantar la tapa de conexión.
Desconecte el cable de alimentación de las clemas de conexión.
Desmonte la placa superior situada al lado de conector. Para ello, afloje el tornillo hexagonal (SW 4) hasta el tope y retire la placa superior de la cubierta de plástico.
Retirarse el soporte del módulo LED de la difusor de material sintético.
Cambiar la fuente de alimentación o el módulo LED.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Inserte el soporte del módulo LED.
Asegúrese de que el soporte del módulo esté asentado en el pasador guía de la placa superior opuesta.
Presione la placa superior firmemente sobre la cubierta de plástico.
Establecer la conexión eléctrica en las clemas enchufables y montar la tapa de conexión.
Colocar la parte superior de la luminaria encima de la parte inferior y apretar los tornillos firme y uniformemente.

Lampada	
Potenza modulo	11,1 W
Potenza apparecchio	14,7 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

24 115 K3	
Denominazione modulo	
2x LED-0894/830 + LED-0900/830	
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2320 lm
Flusso luminoso apparecchi	1847 lm
Efficienza luminosa apparecchi	125,6 lm/W

24 115 K4	
Denominazione modulo	
2x LED-0894/840 + LED-0900/840	
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2385 lm
Flusso luminoso apparecchi	1899 lm
Efficienza luminosa apparecchi	129,2 lm/W

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del alimentatore / modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
Allentare le viti con esagono incassato da 3 nella parte inferiore dell'apparecchio e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.
Allentare le tre viti ad esagono incassato sul il coperchio di connessione e sollevare il coperchio di connessione.
Allentare il cavo di allacciamento ai morsetti di innesto.
Smontare la piastra frontale sul lato di connessione. Per fare ciò, è necessario allentare la vite con testa ad esagono interno fino ad arresto e tirare la piastra dalla copertura in plastica.
Estrarre il supporto del modulo LED dal copertura in plastica.
Sostituire l'alimentatore o il modulo LED.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Inserire il supporto del modulo LED.
Accertarsi che il supporto del modulo sia inserito nei perni di guida della piastra di copertura opposta.
Premere forte la piastra sulla copertura in plastica.
Effettuare una connessione elettrica ai morsetti di innesto e montare il coperchio di connessione.
Posizione la parte superiore dell'apparecchio su quella inferiore e serrare le viti in modo uniforme e saldo.

Lichtbron	
Module-aansluitvermogen	11,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	14,7 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 40 °C

24 115 K3	
Modulebenaming	
2x LED-0894/830 + LED-0900/830	
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2320 lm
Armaturen-lichtstroom	1847 lm
Armatuurrendement	125,6 lm/W

24 115 K4	
Modulebenaming	
2x LED-0894/840 + LED-0900/840	
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2385 lm
Armaturen-lichtstroom	1899 lm
Armatuurrendement	129,2 lm/W

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de Netdeel / LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
Maak de inbuschroeven (SW 3) in het onderste deel van het armatuur los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.
Draai de drie inbusbouten van het aansluit-deksel los en verwijder het aansluit-deksel.
Aansluitkabel bij de steekklem losmaken.
Voorzijde van de kopplaat bij de aansluit-zijde demonteren. Maak hierbij de inbusbout (SW 4) tot de aanslag los en trek de kopplaat van de kunststof afdekking af.
Trek de LED module-drager uit het kunststof afscherming.
Vervang de Netdeel of de LED-module.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Plaats nu de LED module-drager.
Zorg ervoor dat de module-drager in de geleidepennen van de tegenoverliggende kopplaat zit.
Druk de kopplaat stevig vast op de kunststof afdekking.
Breng de elektrische verbinding aan de steekklem tot stand en monteer het aansluit-deksel.
Plaats het bovenste deel van het armatuur op het onderste deel en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Piezas de recambio	
Difusor de material sintético	15 000 525 B
Fuente de alimentación LED	DEV-0388/700i
Módulo LED 3000 K	LED-0894/830
Módulo LED 4000 K	LED-0894/840
Módulo LED 3000 K	LED-0900/830
Módulo LED 4000 K	LED-0900/840
Junta Difusor de material sintético	83 001 761
Junta tapa de conexiones	83 001 830

Ricambi	
Copertura in plastica	15 000 525 B
Alimentatore LED	DEV-0388/700i
Modulo LED 3000 K	LED-0894/830
Modulo LED 4000 K	LED-0894/840
Modulo LED 3000 K	LED-0900/830
Modulo LED 4000 K	LED-0900/840
Guarnizione Copertura in plastica	83 001 761
Guarnizione coperchio di raccordo	83 001 830

Accessoires	
Kunststof afscherming	15 000 525 B
LED-netdeel	DEV-0388/700i
LED-module 3000 K	LED-0894/830
LED-module 4000 K	LED-0894/840
LED-module 3000 K	LED-0900/830
LED-module 4000 K	LED-0900/840
Afdichting Kunststof afscherming	83 001 761
Afdichting aansluiting deksel	83 001 830